



P.O. Box 12010  
Oklahoma City, OK 73157-2010

## BSC33V BSC33T

### EN INTRODUCTION

This instruction sheet provides you with the information required to safely own and operate your Proven pump. Retain these instructions for future reference.

The Proven pump you have purchased is of the highest quality workmanship and material, and has been engineered to give you long and reliable service. Proven pumps are carefully tested, inspected, and packaged to ensure safe delivery and operation. Please examine your pump carefully to ensure that no damage occurred during shipment. If damage has occurred, please contact the place of purchase. They will assist you in replacement or repair, if required.

**READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL, OPERATE, OR SERVICE YOUR PROVEN PUMP. KNOW THE PUMP'S APPLICATION, LIMITATIONS, AND POTENTIAL HAZARDS. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE!**

### DESCRIPTION

Proven submersible sump and effluent pumps are recommended for use in basins or lift stations, and are suitable for pumping effluent, wastewater, and other non-explosive, non-corrosive liquids. The SC series pumps have 3/8" spherical solids handling capability. Other accessories such as basins, check valves, and covers are also available.

### SPECIFICATIONS

**Discharge Size:** 1-1/2" NPT vertical

**Intake Size:** 1-3/8" screened opening, 3/8" solids

**Pump Housing:** Cast iron

**Volute:** Cast iron

**Impeller:** Vortex design cast iron

**Motor:** Single-phase PSC with automatic reset thermal overload protection.

**Hardware:** 300 series stainless steel

**Bearings:** Ball

**Pump Shaft Seal:** Mechanical, spring loaded, stationary carbon with Nitrile boot and rotating ceramic seat

**Cooling:** The motor housing contains oil to cool the motor and to lubricate bearings and seals. These pumps are capable of operating with the motor housing partially exposed for extended periods of time, as long as sufficient motor cooling and bearing lubrication is provided. However, for the best cooling and longest motor life, the liquid level being pumped should normally be above the top of the cast iron motor housing.

### SAFETY GUIDELINES



**RISK OF ELECTRIC SHOCK:** This pump is supplied with a grounding conductor and grounding-type attachment plug. To reduce the risk of electric shock, be certain that it is connected only to a properly grounded, grounding-type receptacle.

Your pump is equipped with a 3-prong electrical plug. The third prong grounds the pump to prevent possible electrical shock hazard. Do not remove the third prong from the plug. A separate branch circuit is recommended. Do not use an extension cord.

When a pump is in a basin or lift station, do not touch motor, pipes, or water until unit is unplugged or shut off. If shut-off box is not accessible, call the electric company to shut off service to the house, or call your local fire department for instructions. Failure to follow this warning can result in fatal electrical shock.

Do not modify the power cord except to shorten it to fit into a control panel. Any splice between the pump and the control panel must be made within a junction box and mounted outside of the basin, and comply with the National Electrical Code. Do not use the power cord for lifting the pump.

The pump motor is equipped with an automatic resetting thermal protector and may restart unexpectedly. Protector tripping is an indication of motor overloading as a result of excessively high or low voltage, inadequate wiring, incorrect motor connections, or a defective motor or pump.

1. Read all instructions and safety guidelines thoroughly. Failure to follow the guidelines and instructions could result in serious bodily injury and/or property damage.
2. **DO NOT USE TO PUMP FLAMMABLE OR EXPLOSIVE FLUIDS SUCH AS GASOLINE, FUEL OIL, KEROSENE, ETC. DO NOT USE IN EXPLOSIVE ATMOSPHERES OR HAZARDOUS LOCATIONS AS CLASSIFIED BY NEC, ANSI/NFPA70. FAILURE TO FOLLOW THIS WARNING CAN RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE.**
3. During normal operation the pump is immersed in water. Also, during rain storms, water may be present in the surrounding area of the pump. Use caution to prevent bodily injury when working near the pump:
  - a. Remove the plug from the receptacle prior to touching, servicing, or repairing the pump.
  - b. To minimize possible fatal electrical shock hazard, use extreme care when changing fuses. Do not stand in water while changing fuses or insert your finger into the fuse socket.
4. Do not operate the pump in a dry basin. This will cause the pump to become extremely hot, causing burns if touched and/or damage to the pump.
5. Do not oil the motor. The pump housing is sealed. A high grade dielectric oil devoid of water has been put into the motor housing at the factory. Use of other oil could cause serious electric shock and/or permanent damage to the pump.
6. This pump's motor housing is filled with a dielectric oil for motor heat transfer and lifetime lubrication of the bearings. This oil is non-toxic to aquatic life. However, suffocation can occur if oil is left on the water surface. If oil escapes the motor housing it can be removed from the surface quickly by placing newspapers on the water surface to soak up the oil. **DO NOT REMOVE VOLUTE, OIL COULD BE RELEASED FROM MOTOR HOUSING**
7. In any installations where property damage and/or personal injury might result from an inoperative or leaking pump due to power outages, discharge line blockage, or any other reason, a backup system(s) and/or alarm should be used.

### ELECTRICAL CONNECTIONS

Check local electrical and building codes before installation. The installation must be in accordance with their regulations as well as the most recent National Electrical Code (NEC).

To conform to the National Electrical Code all pumps must be wired with 14 AWG or larger wire. For runs to 250', 14 AWG wire is sufficient. For longer runs, consult a qualified electrician or the factory.

Pump should be connected or wired to its own circuit with no other outlets or equipment in the circuit line. Fuses and circuit breaker should be of ample capacity in the electrical circuit.

### INSTALLATION AND OPERATION

Install the pump in a suitable gas-tight basin that is at least 18" in diameter and 24" deep.

The SC series pumps feature a 1-1/2" female NPT discharge.

These pumps are equipped with a float switch.

Pump can be installed with ABS, PVC, polyethylene, or galvanized steel pipe. Proper adapters are required to connect plastic pipe to pump.

Place the pump on a hard level surface. Never place pump directly on clay, earth, or gravel surfaces.

Use a check valve in the discharge line to prevent back flow of liquid into the basin. The check valve should be a free flow valve that will easily pass solids.

**CAUTION:** For best performance of check valves, when handling solids install in a horizontal position or at an angle of no more than 45°. Do not install check valve in a vertical position as solids may settle in valve and prevent opening on start-up.

This pump is equipped with a float switch. Locate the switch so that it does not interfere with the operation of the pump.

When a check valve is used, drill a relief hole (1/8" or 3/16" diameter) in the discharge pipe. This hole should be located below the floor line between the pump discharge and the check valve. Unless such a relief hole is provided, the pump could air lock and will not pump water even though it will run.

### TESTING

When the pump is installed in a basin with a sealed cover, float switch operation cannot be observed. The cover usually will have a spare hole that is blocked with a rubber plug. This plug can be removed and switch operation can be observed.

1. Plug power cord into a grounded receptacle with voltage consistent with pump voltage as indicated on pump nameplate.
2. Run water into basin until pump starts.
3. Be sure gate valve in discharge line is open.
4. Allow pump to operate through several on-off cycles.

If pump does not operate properly, consult the troubleshooting information table. If trouble cannot be located, consult your pump dealer or take pump to a Proven authorized service center.

### SERVICE INSTRUCTIONS

**WARNING:** When working on pump or switch, always unplug pump power cord in addition to removing fuse or shutting off circuit breaker before working on pump.

1. Remove screws that hold the volute to the motor housing.
2. Remove volute and clean impeller and volute passage. Do not use strong solvents on impeller.
3. Be sure impeller turns freely after cleaning.
4. **CAUTION:** DO NOT REMOVE IMPELLER. REMOVAL OF IMPELLER REQUIRES SPECIAL TOOLS AND IS TO BE DONE ONLY BY AN AUTHORIZED SERVICE CENTER.  
DO NOT REMOVE MOTOR HOUSING COVER. WARRANTY IS VOID IF MOTOR HOUSING COVER, IMPELLER, OR SEALS HAVE BEEN REMOVED.

IF THE PUMP DOES NOT OPERATE PROPERLY, CONSULT THE TROUBLESHOOTING TABLE. IF THE PROBLEM STILL CAN NOT BE FOUND, CONTACT THE PLACE OF PURCHASE OR CALL THE TOLL-FREE CUSTOMER SERVICE PHONE NUMBER.

## FR INSTRUCTIONS

Cette feuille d'instructions vous fournit les informations nécessaires pour entretenir et faire fonctionner votre produit Proven. Conserver ces directives afin de pouvoir les consulter plus tard.

Le produit Proven que vous avez acheté a été soigneusement fabriqué avec des matériaux de la plus haute qualité et a été conçu pour durer longtemps et offrir un service fiable. Les produits Proven sont soigneusement testés, inspectés et emballés afin d'en assurer la sécurité de fonctionnement et une livraison en bonne condition. Vérifier attentivement le produit afin de vous assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est endommagé, veuillez contacter l'entreprise qui vous l'a vendu. Si une réparation ou un remplacement est requis, elle vous prêtera assistance.

**LIRE ATTENTIVEMENT CES DIRECTIVES AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION, À L'UTILISATION OU À L'ENTRETIEN DU PRODUIT PROVEN. SE FAMILIARISER AVEC LES APPLICATIONS, LES LIMITES ET LES RISQUES POTENTIELS DU PRODUIT. ASSURER SA PROPRE PROTECTION ET CELLE DES AUTRES EN SUIVANT TOUTES LES RÈGLES DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DE CES DIRECTIVES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS!**

### DESCRIPTION

Les pompes submersibles à puisard et à relèvement d'eaux d'égout de Proven sont recommandées pour les bassins ou les stations de pompage et sont conçues pour le pompage des eaux résiduaires, des eaux usées et d'autres liquides non explosifs et non corrosifs. Les pompes pour eaux résiduaires SC peuvent pomper des matières épaisses sphériques de 9,5 mm (3/8 po). D'autres accessoires comme des bassins, des clapets anti-retour et des couvercles sont également disponibles.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Taille d'écoulement :** 1-1/2" po NPT vertical

**Taille d'aspiration :** 1-3/8" po Ouverture, 3/8" po solides

**Boîtier de la pompe :** Fonte

<b>Volute :</b>	Fonte
<b>Grille :</b>	Fonte
<b>Turbine :</b>	Fonte à conception tourbillonnaire, avec des aubes de surpression
<b>Moteur :</b>	Monophasé PSC avec protecteur thermique à réenclenchement automatique
<b>Attaches :</b>	Acier inoxydable, série 300
<b>Roulements :</b>	Bille

### Joint étanche de

**l'arbre du moteur :** Mécanique, à ressort, carbone stationnaire avec la botte de nitriles et le siège en céramique tournant

**Refroidissement :** Le boîtier du moteur renferme une huile de refroidissement pour le moteur, qui lubrifiera aussi les paliers et les joints d'étanchéité. Même si le boîtier du moteur était partiellement exposé, ces pompes pourraient fonctionner pour de longues périodes de temps, à condition que le refroidissement et la lubrification soient adéquats. Toutefois, il est recommandé que le niveau du liquide à pomper soit au-dessus du boîtier de fonte afin d'assurer le meilleur refroidissement possible et de prolonger la durée de vie du moteur.

### DIRECTIVES DE SÉCURITÉ



**DANGER D'ÉLECTROCUTION :** Cette pompe est équipée d'un conducteur de terre et d'une prise de terre mâle. Pour éviter tout danger d'électrocution, s'assurer que la prise est connectée à une prise de courant bipolaire plus terre.

Votre pompe est dotée d'une fiche à trois branches. La troisième branche a pour fonction de mettre la pompe à la terre afin de prévenir tout choc électrique. Ne pas couper cette troisième branche. Il est recommandé de brancher la pompe à un circuit indépendant. Éviter d'utiliser une rallonge.

Lorsqu'une pompe est dans un réservoir, éviter de toucher au moteur, aux tuyaux ou à l'eau si la pompe n'est pas débranchée ou hors tension. Si le panneau électrique n'est pas accessible, communiquer avec votre compagnie d'électricité pour qu'elle coupe l'alimentation de la maison, ou avec votre service d'incendie pour connaître la marche à suivre dans ces circonstances. Le non-respect de cet avertissement pourrait résulter en un choc électrique fatal.

Le fil d'alimentation flexible de la pompe, gainé de ne doit être modifié d'aucune façon, sauf pour être raccourci afin qu'il entre dans un panneau de commande. Toute épissure entre la pompe et le panneau de commande doit être faite à l'intérieur d'une boîte d'accouplement et installée hors du réservoir; elle doit aussi être conforme au Code national de l'électricité. Ne pas soulever la pompe à l'aide du fil d'alimentation.

Le moteur de la pompe est pourvu d'un dispositif de protection thermique à démarrage automatique ; elle peut redémarrer à tout moment. Le déclenchement du dispositif de protection indique une surchauffe du moteur provoquée par un voltage excessif ou insuffisant, un câblage non approprié, des erreurs de raccordement du moteur, une défaillance du moteur ou une défaillance de la pompe.

1. Bien lire les instructions du Guide de sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité peut causer de graves blessures ou des dommages à la propriété, ou les deux.
2. NE PAS UTILISER POUR POMPER DES LIQUIDES EXPLOSIFS OU INFLAMMABLES (ESSENCE, HUILE, KÉROSÈNE, ETC.) NE PAS UTILISER DANS DES ENVIRONNEMENTS EXPLOSIFS OU DES LIEUX CONSIDÉRÉS COMME DANGEREUX (VOIR CODE NAT. DE L'ÉLECT., ANSI/NFPA70). LE NON-RESPECT DE CETTE MESURE DE SÉCURITÉ PEUT CAUSER DES DOMMAGES OU DES BLESSURES.
3. Durant le fonctionnement normal du système, la pompe à puisard est immergée, donc invisible. De plus, pendant les orages, il pourrait y avoir de l'eau autour de la pompe. C'est pourquoi il faut faire attention si on travaille près de celle-ci.
  - a. Débrancher la pompe avant d'y toucher ou d'en faire l'entretien ou la réparation.
  - b. Afin de réduire le risque d'électrocution, faire preuve d'une grande prudence pendant le remplacement des fusibles. Ne

pas avoir les pieds dans l'eau pendant le remplacement des fusibles et ne pas en serrer le doigt dans les culots de fusibles.

4. Ne pas faire fonctionner la pompe dans un réservoir à sec. Si cela se produisait, la température de surface de la pompe deviendrait assez élevée pour causer de graves brûlures et endommager sérieusement la pompe.
5. Ne pas lubrifier le moteur. Le boîtier de la pompe est scellé. De l'huile diélectrique de haute qualité sans eau a été mise dans le boîtier en usine. L'utilisation d'un autre type d'huile pourrait causer un choc électrique grave ou gravement endommager la pompe, ou les deux.
6. Le boîtier du moteur de cette pompe est rempli d'une huile diélectrique, pour un transfert de chaleur optimal et une lubrification durable des paliers. Cette huile n'est d'aucun danger pour la vie aquatique. Il y a toutefois risque de suffocation si l'huile reste à la surface de l'eau. S'il devait y avoir fuite, retirer l'huile de la surface en plaçant du papier journal sur l'eau afin d'absorber l'huile. **N'enlevez pas la volute, de l'huile peut s'échapper du compartiment moteur.**
7. L'utilisation d'un ou de plusieurs systèmes auxiliaires et/ou d'un système d'alarme est recommandée pour toute installation potentiellement dangereuse (fuite ou défectuosité causées par une coupure de courant, un blocage du circuit de refoulement ou pour toute autre raison) pour les personnes ou la propriété.

### CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Vérifier les codes locaux de l'électricité et du bâtiment avant l'installation. Celle-ci devrait être conforme avec ces règlements ainsi qu'avec le plus récent Code national de l'Électricité.

Afin de respecter les exigences du Code national de l'Électricité, toutes les pompes doivent être branchées avec du fil #14 AWG ou plus gros. Pour des longueurs de fils inférieures à 250 pi, un fil #14 AWG convient. Consulter un électricien ou l'usine pour des longueurs plus élevées.

La pompe devrait être branchée à un circuit indépendant. Aucun autre appareil ne devrait être branché à ce circuit, et les fusibles et disjoncteurs devraient être de capacité adéquate.

### INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

La pompe doit être installée dans un bassin approprié, étanche à l'air et mesurant au moins 46 cm (18 po) de diamètre et 61 cm (24 po) de profondeur.

Les pompes à puisard des séries SC comportent une sortie NPT femelle de 38 mm (1 1/2 po).

Ces pompes utilisent un interrupteur à flotteur.

La pompe peut être installée avec des tuyaux d'acier galvanisé, de polyéthylène, d'ABS ou de PVC. Des adaptateurs sont requis pour raccorder le tuyau de plastique à la pompe.

La pompe doit être placée sur une surface plate et dure. Ne jamais placer la pompe directement sur de l'argile, de la terre ou des surfaces en concassé.

Un clapet de retenue doit être placé dans la conduite de sortie afin de prévenir tout reflux de liquide à l'intérieur du réservoir. Le clapet devrait être à flot libre et pouvoir laisser passer des matières solides.

**MISE EN GARDE :** Afin d'obtenir une performance maximale des clapets de retenue pendant le pompage de matières solides, installer les clapets à l'horizontale ou à un angle ne dépassant pas 45°. Éviter de les installer à la verticale, car des matières solides pourraient rester coincées dans le clapet et empêcher son ouverture lors de la mise en marche de la pompe. Ces pompes sont pourvues d'un interrupteur à flotteur. Être sûr que le commutateur n'interfère pas avec la pompe.

Dans ce cas, percer dans le tuyau d'écoulement un trou de dégagement d'un diamètre de 1/8 po à 3/16 po, en-dessous du sol entre l'écoulement de la pompe et la soupape d'arrêt pour éviter qu'un bouchon d'air se produise qui empêcherait l'appareil de pomper même s'il fonctionnait normalement.

### VÉRIFICATION

Lorsque ces pompes sont installées dans un bassin avec un couvercle scellé, le fonctionnement du commutateur ne peut être observé. Le couvercle du puisard comporte généralement un trou supplémentaire obstrué par un bouchon en caoutchouc. Ce bouchon peut être enlevé pour observer le fonctionnement du commutateur.

1. Brancher les fils d'alimentation de la pompe et de l'interrupteur dans une prise mise à la terre en s'assurant que la tension de celle-ci correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

2. Remplir le réservoir d'eau jusqu'à ce que la pompe se mette en marche.
3. S'assurer que la vanne à obturateur du conduit de sortie est ouverte.
4. Laisser la pompe s'allumer et s'éteindre à plusieurs reprises.

Si la pompe ne fonctionne pas convenablement, consultez le tableau de relève des dérangements. Si vous pouvez identifier le problème en suivant les étapes indiquées, consultez le fournisseur de votre pompe ou rapportez la pompe à un centre de service autorisé Proven.

### DIRECTIVES D'ENTRETIEN

**AVERTISSEMENT :** Avant tout entretien ou réparation effectué sur la pompe ou l'interrupteur, toujours débrancher la pompe et retirer le fusible (ou déclencher le disjoncteur).

### NETTOYAGE DE LA TURBINE ET DE LA VOLUTE

1. Enlever les vis qui retiennent la volute au boîtier du moteur.
2. Retirer la volute et nettoyer la turbine ainsi que le passage de la volute. Éviter d'utiliser de puissants solvants sur la turbine.
3. Veillez à ce que la turbine tourne librement une fois le nettoyage terminé.
4. **MISE EN GARDE :** LAISSEZ LA TURBINE EN PLACE. LE RETRAIT DE LA TURBINE NÉCESSITE DES OUTILS SPÉCIAUX ET NE PEUT ÊTRE EFFECTUÉ QU'À UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ.

LAISSEZ LE COUVERCLE DU BOÎTIER DU MOTEUR EN PLACE. LE RETRAIT DU COUVERCLE DU BOÎTIER DU MOTEUR, DE LA TURBINE OU DES JOINTS ANNULE LA GARANTIE.

SI LA POMPE NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT, CONSULTEZ LE TABLEAU DE DÉPANNAGE. SI VOUS NE RÉUSSISSEZ TOUJOURS PAS À TROUVER LE PROBLÈME, COMMUNIQUEZ AVEC L'ENDROIT OÙ VOUS L'AVEZ ACHETÉE OU APPELEZ SANS FRAIS NOTRE NUMÉRO DE SERVICE À LA CLIENTÈLE.

## ES INSTRUCCIONES

Esta hoja de instrucciones le proporciona la información requerida para tener y operar de forma segura su producto Proven. Guarde las instrucciones para referencia futura.

El producto Proven que ha adquirido se fabrica utilizando mano de obra y materiales de la más alta calidad y ha sido diseñado para prestarle un servicio duradero y confiable. Los productos Proven son cuidadosamente probados, inspeccionados y empacados para garantizarle una entrega y operación seguras. Examine su unidad cuidadosamente para asegurarse de que no haya ocurrido ningún daño durante el transporte. Si se ha presentado algún daño, comuníquese con el lugar de compra. Deberán darle asistencia para obtener la reparación o reemplazo, si se requiere.

**LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE INTENTAR INSTALAR, HACER FUNCIONAR O PRESTAR SERVICIO TÉCNICO A SU PRODUCTO PROVEN. CONOZCA CUÁLES SON LAS APLICACIONES, LIMITACIONES Y PELIGROS POTENCIALES DE LA UNIDAD. PROTEJA A TERCEROS Y PROTÉJASE A USTED MISMO SIGUIENDO TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD. LA FALTA DE CUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE PRODUCIR LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD!**

### DESCRIPCIÓN

Las bombas sumergibles Proven para sumideros y aguas cloacales se recomiendan para cubetas y estaciones elevadoras y son idóneas para bombear efluentes, aguas residuales y otros líquidos que no sean explosivos o corrosivos. Las bombas para efluentes SC33 tienen la capacidad para manejar sólidos esféricos de 9,5 mm (0,375 pulg.) También hay otros accesorios disponibles, como cubetas, válvulas de retención y tapas.

### ESPECIFICACIONES

**Tamaño de la descarga:** 1-1/2" NPT vertical

**Tamaño de la toma:** 1-3/8" apertura, 3/8" soldis

**Bastidor de la bomba:** Hierro colado

**Voluta:** Hierro colado

**Difusor:** Hierro colado

**Propulsor:** Diseño de remolino con aletas de alivio de la presión Hierro colado

**Motor:** Monofásicas PSC con protección contra sobrecarga térmica con restablecimiento automático

**Piezas metálicas:** Serie 300, de acero inoxidable

**Cojinete:** Bola

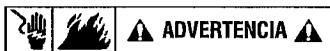
## Sello del eje de la bomba:

Carbón estacionario, mecánico, cargado por resorte con asiento rotatorio de cerámica.

## Enfriamiento:

El estator contiene un aceite refrigerante para enfriar el motor y lubricar los cojinetes y obturadores. Estas bombas pueden funcionar largo tiempo con el estator parcialmente expuesto, siempre y cuando el refrigerante del motor y la lubricación de los cojinetes sea suficiente. No obstante, para un enfriamiento óptimo y una vida máxima del motor, el nivel del líquido que se bombee, normalmente debe encontrarse por encima del estator de hierro colado.

## NORMAS DE SEGURIDAD



**PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO:** Esta bomba está dotada de un cable de puesta tierra y un enchufe accesorio de puesta a tierra. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, cerciórese de que se encuentre conectada a un receptáculo del tipo de puesta a tierra, debidamente puesto a tierra.

Su bomba está dotada de un enchufe eléctrico de tres dientes. El tercer diente es para ponerla a tierra, con el fin de evitar el riesgo de posibles choques eléctricos. No quite el tercer diente del enchufe. Se recomienda un circuito de ramal independiente. No utilice un cable de extensión.

Cuando la bomba se encuentre en un dique seco, etc., no toque el motor, los tubos ni el agua, mientras no se encuentre desconectada o apagada. Si hay agua o humedad en sus instalaciones, no toque el área húmeda mientras no se haya cortado toda la electricidad. Si la caja de interruptores no está accesible, llame a la compañía de electricidad para que interrumpa el servicio a la casa, o pida instrucciones al departamento local de bomberos. El hacer caso omiso de esta advertencia, puede producir un choque eléctrico mortal.

El conjunto de cables flexibles con manguito de cloruro polivinílico montado en la bomba, no debe modificarse de ninguna manera, salvo para acortar el cable, con el fin de ajustarlo a un tablero de mandos. Cualquier empalme entre la bomba y el tablero de mandos debe efectuarse dentro de una caja de conexiones y montarse fuera del dique seco. Además, debe ajustarse al Código Eléctrico Nacional. No utilice el cable eléctrico para levantar la bomba.

El motor de la bomba está equipado con un protector térmico de reposición automática y puede reposicionarse inesperadamente. El accionamiento del protector es una indicación de sobrecarga del motor debida a un voltaje demasiado alto o bajo, un cableado inadecuado, conexiones de motor incorrectas o un motor o bomba defectuosos.

1. Lea todo el instructivo, el no seguir estas recomendaciones puede causar serios daños a la persona y al equipo.
2. NO USE LA UNIDAD PARA BOMBLEAR LIQUIDOS INFLAMABLES NI EXPLOSIVOS TALES COMO GASOLINA, FUELOIL, QUEROSENO, ETC. NO SE USE EN AMBIENTES EXPLOSIVOS O LUGARES EPLIGROSOS, SEGUN LA CLASIFICACION DEL CODIGO ELECTRICO NACIONAL (NEC) Y LA NORMA NFPA70 DEL INSTITUTO NACIONAL NORTEAMERICANO DE NORMAS. EL HACER CASO OMISO DE ESTA ADVERTENCIA, PUEDE TRAER COMO RESULTADO LESIONES CORPORALES, DAÑOS MATERIALES O AMBOS.
3. Durante el funcionamiento normal la bomba de sumidero está inmersa en agua. Además, durante las tormentas, puede haber agua en el área circundante de la bomba. Se debe observar precaución para prevenir lesiones personales al trabajar cerca de la bomba.
  - a. Debe sacarse el enchufe de la toma de corriente, antes de tocar, limpiar o reparar la bomba.
  - b. Para disminuir el riesgo de choques eléctricos posiblemente fatales, tenga sumo cuidado al cambiar los fusibles. No pise agua mientras cambia los fusibles ni introduzca el dedo en el receptáculo del fusible.
4. No haga funcionar la bomba en un depósito seco. Si la bomba es operada en un depósito seco, la temperatura de la superficie de la bomba se elevará a un alto nivel. Este alto nivel podría causar quemaduras de la piel si se toca la bomba y puede causar daños graves a la bomba.

5. No engrase el motor. La caja de la bomba está sellada. Desde la fábrica se ha colocado un aceite dieléctrico de alto grado y repelente al agua dentro de la carcasa del motor. El uso de otro tipo de aceite podría causar daños eléctricos graves y/o daños permanentes a la bomba.
6. El alojamiento del motor de esta bomba está lleno con un aceite dieléctrico para la transferencia de calor y la lubricación de por vida de los cojinetes. Este aceite no es tóxico para la vida acuática. Sin embargo, puede ocurrir la muerte de ésta, si el aceite queda sobre la superficie. Para quitar rápidamente el aceite que pueda haberse escapado del alojamiento del motor, coloque periódicos sobre la superficie del agua para absorber el aceite. **No quitar la voluta, Aceite podría ser liberado desde la carcasa del motor.**
7. En cualquier instalación donde puedan ocurrir daños materiales y/o lesiones personales que resulten del funcionamiento inadecuado o de fugas en la bomba a causa de fallos en la alimentación eléctrica, bloqueo de la línea de la descarga, o cualquier otra razón, se debiera usar uno o varios sistemas de respaldo y/o alarmas.

## CONEXIONES ELECTRICAS!

Estudie las normas locales sobre electricidad y construcción, antes de instalar los cables. La instalación debe ajustarse a sus regulaciones así como a las del Código Eléctrico Nacional (NEC) más reciente.

Para ajustarse a las disposiciones del Código Eléctrico Nacional, todas las bombas deben tener cables 14 AWG o mayores. Para recorridos 250 pies, basta el cable de 14 AWG. Para recorridos mayores, consulte a un electricista competente o a la fábrica.

La bomba debe enchufarse o conectarse en su propio circuito, sin otras tomas o equipos en la línea del circuito. Los fusibles e interruptores automáticos del circuito eléctrico deben ser de gran capacidad.

## INSTALACION Y FUNCIONAMIENTO

La bomba se debe instalar en una cubeta apropiada, hermética al gas, que tenga por lo menos 457,2 mm (18 pulg.) de diámetro y 609,6 mm (24 pulg.) de profundidad.

Las bombas para sumidero serie SC cuentan con una descarga hembra NPT de 38,1 mm (1,5 pulg.).

Estas bombas utilizan un interruptor flotador.

La bomba puede instalarse con tubos ABS, de cloruro polivinílico (PVC) o de acero galvanizado. Para conectar el tubo plástico a la bomba, se requieren adaptadores apropiados.

La bomba debe colocarse en una superficie dura y nivelada. No la coloque nunca directamente sobre superficies de arcilla, tierra o grava. Debe utilizarse una válvula de retención en el tubo de descarga, para evitar el reflujo en el dique seco. La válvula de retención debe ser una válvula sin estrangulación, que permita pasar fácilmente cuerpos sólidos.

**PRECAUCION:** Para obtener un funcionamiento óptimo de las válvulas de retención, instálense en posición horizontal o a un ángulo máximo de 45 grados cuando se están tratando cuerpos sólidos. No se instale la válvula en posición vertical, pues los cuerpos sólidos pueden depositarse en ella y evitar la apertura o el arranque.

Estas bombas están equipadas con un interruptor remoto de flotador. Esté seguro que el interruptor no interviene con la bomba.

Cuando se utilice una válvula de retención, perforése un agujero de descompresión (de un diámetro de 1/8 ó 3/16 de pulgada) en el tubo de descarga. Este agujero deberá encontrarse debajo de la línea de la superficie del suelo, entre la descarga de la bomba y la válvula de retención. A menos que se proporcione tal agujero de descompresión, la bomba podría llenarse de burbujas de aire y no bombeará el agua, aunque sí funcionará.

## COMPROBACION

Al instalar estas bombas en una cubeta con la tapa sellada, no se puede observar el funcionamiento del interruptor. La tapa de la bomba generalmente cuenta con un orificio cubierto con un tapón de caucho. Este tapón se puede retirar para observar el funcionamiento del interruptor.

1. Conecte el cable eléctrico del interruptor de control remoto accionado por un flotador a un receptáculo puesto a tierra, con un voltaje similar al de la bomba, como se indica en la placa del fabricante de la bomba. Conecte el cable eléctrico de la bomba en el enchufe del interruptor de control remoto, accionado por el flotador.
2. Haga correr agua en la bomba, hasta que la bomba arranque.

3. Cerci6rese de que la v6lvula de paso directo del tubero de descarga se encuentre abierta.

4. Permite que la bomba funcione durante varios ciclos de apagado y encendido.

Si la bomba no funciona apropiadamente, consulte el plano de investigaci6n de averías. Si no puede encontrar el problema siguiendo estos pasos, consulte al distribuidor de la bomba o lleve la bomba a un centro de servicio autorizado de Proven.

### INSTRUCCIONES DE SERVICIO

**ADVERTENCIA:** Cuando trabaje en la bomba o en el interruptor, desconecte siempre el cable el6ctrico, adem6s de quitar el fusible o apagar el interruptor autom6tico, antes de trabajar en la bomba.

1. Retire los tornillos que sujetan el espiral al alojamiento del motor.

2. Limpie el rotor y el conducto del difusor. No utilice detergentes fuertes en el impulsor.

3. Aseg6rese de que el impulsor gire libremente antes de limpiarlo.

4. **PRECAUCION:** NO quite el impulsor. Para quitar el impulsor se requieren herramientas especiales y esto debe hacerse solo en un centro de servicio autorizado. NO quite la cubierta de la caja del motor. La garantía es nula si se quita la cubierta de la caja del motor, el impulsor o los obturadores.

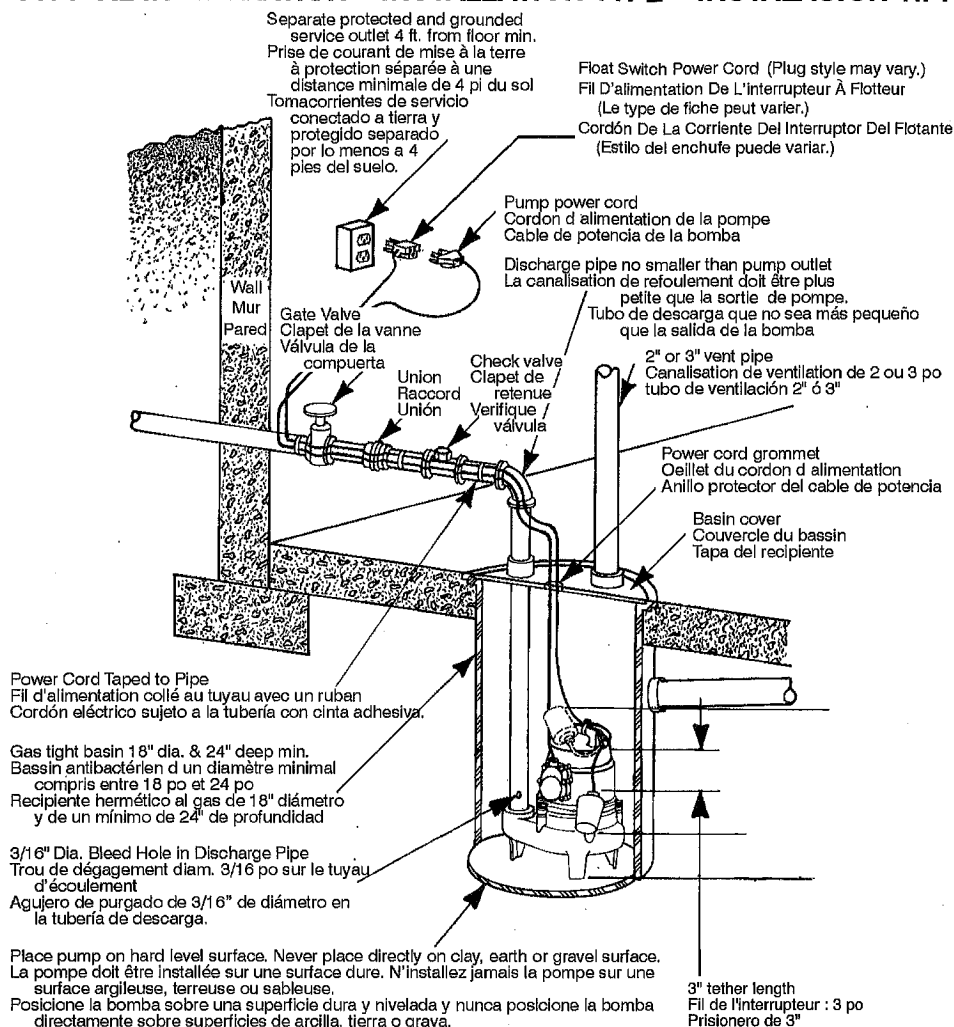
Si la bomba no funciona debidamente, consulte la tabla de soluci6n de problemas. Si no puede identificar la causa del problema, p6ngase en contacto con el lugar de compra o llame al tel6fono gratuito para servicio al cliente.

### TROUBLESHOOTING INFORMATION • INFORMATION SUR LA RELÈVE DES DÉRANGEMENTS • INFORMACION DE INVESTIGACION DE AVERIAS

PROBLEM • FONCTIONNEMENT DÉFECTUEUX • PROBLEMA	PROBABLE CAUSES • CAUSES PROBABLES • CAUSAS PROBABLES	CORRECTIVE ACTION • SOLUTIONS • SOLUCION
Pump does not turn on.  La pompe ne peut être mise sous tension.  La bomba no se activa.	Pump not plugged in. • La pompe n'est pas branchée. • La bomba no está enchufada.	Plug in pump. • Branchez le puisard. • Enchufar la bomba.
	Circuit breaker shutoff or fuse removed. • Disjoncteur coupé ou fusible enlevé. • Desactivaci6n del disyuntor o se ha retirado el fusible.	Turn on circuit breaker or replace fuse. • Mettez le disjoncteur sous tension ou remplacez le fusible. • Active el disyuntor o reemplace el fusible.
	Accumulation of trash on float. • Accumulation de débris sur le flotteur. • Acumulaci6n de desperdicios en el flotador.	Clean float. • Nettoyez le flotteur. • Limpie el flotador.
	Float obstruction. • Flotteur bloqué. • Obstrucci6n del flotador.	Check float path and provide clearance. • Vérifiez la voie de passage du flotteur et dégagez-la au besoin. • Verifique el flotador y proporcione espacio limpio.
Pump will not shut off.  Le moteur de la pompe ne s'arrête pas.  La bomba no se apaga.	Defective motor. • Moteur défectueux. • Motor defectuoso.	Have pump serviced by authorized service center. • Faites réparer la pompe à un centre de service autorisé. • Lleve la bomba a un centro de servicio autorizado.
	Float obstruction. • Flotteur bloqué. • Obstrucci6n del flotador.	Check float path and provide clearance. • Vérifiez la voie de passage du flotteur et dégagez-la au besoin. • Verifique el flotador y proporcione espacio limpio.
	Pump is air locked. • Poche d'air dans la pompe. • Burbujas de aire en la bomba.	Shut power off for approximately 1 minute, then restart. Repeat several times to clear air from pump. • Couper le courant pendant 1 minute environ puis recommencer. Répéter cette opération plusieurs fois pour évacuer l'air de la pompe. • Desconecte la electricidad durante un minuto, aproximadamente. Luego, vuélvala a conectar. Repita varias veces, para purgar el aire de la bomba.
Pump runs but does not discharge liquid.  La pompe fonctionne mais il n'y a pas d'écoulement de liquide.  La bomba funciona, pero no descarga líquido.	Liquid inflow matches pump capacity. • Afflux de liquide correspondant au volume de la pompe. • El caudal que entra es igual a la capacidad de la bomba.	Larger pump required. • Une pompe plus puissante est nécessaire. • Se requiere una bomba mayor.
	Check valve installed backwards. • Montage à l'envers de la soupape d'arrêt • Válvula de retenci6n montada al revés	Check flow indicating arrow on check valve body to insure it is installed properly. • Vérifier la flèche indiquant l'écoulement pour s'assurer que la soupape d'arrêt est bien montée. • Inspeccione la flecha indicadora del flujo en el cuerpo de la válvula de retenci6n, para cerciorarse de que se encuentre instalada correctamente.
	Check valve stuck or plugged. • Soupape d'arrêt bloquée ou obstruée. • Válvula de retenci6n atorada u ocluida.	Remove check valve and inspect for proper operation. • Démontez et vérifiez la soupape d'arrêt pour un bon fonctionnement. • Quite la válvula de retenci6n, y verifique que funcione debidamente.
	Lift too high for pump. • Aspiration trop puissante pour la pompe. • Altura de impulsión excesiva para la bomba.	Check rating table. • Vérifier le tableau d'évaluation. • Estudie la tabla de capacidad.
Pump runs but does not deliver rated capacity.  La pompe ne pompe pas le volume normal.  La bomba no impele a su capacidad normal.	Inlet to impeller plugged. • Arrivée de la roue à aubes obstruée. • Toma de la rueda móvil conectada.	Pull pump and clean. • Tirer la pompe pour la nettoyer. • Saque la bomba y límpiela.
	Pump is air locked. • Présence d'une poche d'air dans la pompe. • La bomba está llena de burbujas de aire.	(See corrective action above.) • (Voir ci-dessus la solution.) • (Remítase a la soluci6n anterior.)
	Lift too high for pump. • Aspiration trop puissante pour la pompe. • Altura de impulsión excesiva para la bomba.	Check rated pump performance. • Vérifier les caractéristiques techniques de la pompe. • Verifique el rendimiento normal de la bomba.
	Low voltage, speed too slow. • Voltage et vitesse pas assez puissants. • Voltaje demasiado bajo, velocidad demasiado baja.	Check for proper supply voltage to make certain it corresponds to nameplate voltage. • S'assurer que le voltage correspond bien à celui mentionné sur la plaque. • Verifique que el suministro de electricidad sea adecuado, para cerciorarse de que corresponde al voltaje indicado en la placa del fabricante.
Pump does not deliver rated capacity.  La pompe ne pompe pas le volume normal.  La bomba no impele a su capacidad normal.	Impeller or discharge pipe is clogged. • Obstruction de la roue à aubes ou du tuyau d'écoulement. • La rueda móvil en el tubo de descarga está ocluida.	Pull pump and clean. Check pipe for scale or corrosion. • Tirer la pompe pour la nettoyer. Vérifier la présence de dépôts ou de corrosion dans les tuyaux. • Saque la bomba y límpiela. Inspeccione el tubo, en busca de capas de óxido o corrosión.
	No check valve in long discharge pipe allowing liquid to drain back into sump. • Absence de soupape d'arrêt dans le grand tuyau d'écoulement ainsi permettant l'écoulement du liquide dans le puisard de réception. • Falta la válvula de retenci6n en el tubo de descarga largo, lo cual permite que el líquido refluya a la sumidero.	Install a check valve in discharge line. • Installer une soupape d'arrêt sur le tuyau d'écoulement. • Instale una válvula de retenci6n en la tubería de descarga.
	Check valve leaking. • Fuite à la soupape d'arrêt. • Escape en la válvula de retenci6n.	Inspect check valve for correct operation. • Vérifier la soupape d'arrêt pour obtenir un bon fonctionnement. • Verifique que la válvula de retenci6n funcione correctamente.
Pump cycles continually.  La pompe recommence son cycle sans s'arrêter.  La bomba se enciende y apaga continuamente	Basin too small for inflow. • Bassin de réception trop petit pour l'afflux. • El fondo del sumidero es muy pequeño o está inundado.	Install larger basin. • Installer une bassin de réception plus grand. • Instale un sumidero con un fondo mayor.

Figure 1

## TYPICAL INSTALLATION • INSTALLATION TYPE • INSTALACION TIPICA



On/Off Levels (in)		
Model	BSC33V	BSC33T
On	12 - 14	6 - 8
Off	4 - 6	1.3 - 2.3

Sur des Niveaux / Alternative levels (cm) En nivel / De nivel (cm)		
Model	BSC33V	BSC33T
On	30 - 35	15 - 20
Off	10 - 15	3 - 6

## LIMITED WARRANTY

THIS WARRANTY SETS FORTH THE COMPANY'S SOLE OBLIGATION AND PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDY FOR DEFECTIVE PRODUCT.

Franklin Electric Company, Inc. and its subsidiaries (hereafter "the Company") warrants that the products accompanied by this warranty are free from defects in materials or workmanship of the Company that exist at the time of sale by the Company and which occur or exist within the applicable warranty period. Any distributor, sub-distributor, recipient, end-user and/or consumer agrees that by accepting the receipt of the products, the distributor, sub-distributor, recipient, end user and/or consumer expressly agrees to be bound by the terms of the warranty set forth herein.

## I. APPLICABLE WARRANTY PERIOD

The products accompanied by this warranty shall be covered by this Limited Warranty for a period of 12 months from the date of original purchase by the consumer. In the absence of suitable proof of purchase date, the warranty period of this product will begin to run on the product's date of manufacture.

## II. INSTRUCTIONS APPLICABLE TO THIS LIMITED WARRANTY

- Consumers wishing to submit a warranty claim must return the products accompanied by this warranty to the point of purchase for warranty consideration.
- Upon discovery of a defect, any personal injury, property damage or any other type of resulting damage, if applicable, shall be reasonably mitigated to the extent possible.
- At its discretion, the Company may inspect products either at its facilities, or in the field, and after determination of a warranty claim, will, at its option, repair or replace defective parts. Repaired or replaced parts will be returned freight prepaid by the Company.
- This warranty policy does not cover any labor or shipping charges. The Company shall not be liable for any costs or charges attributable to any product testing, maintenance, installation, repair or removal, or for any tools, supplies, or equipment needed to install, repair, or remove any product.

## III. LIMITATIONS APPLICABLE TO THIS LIMITED WARRANTY

## THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO ANY OF THE FOLLOWING:

- Brushes, impeller or cam on models with brush-type motors and/or flex-vane impellers.
- Any product that is not installed, applied, maintained and used in accordance with the Company's published instructions, applicable codes, applicable ordinances and/or with generally accepted industry standards.
- Any product that has been subject to misuse, misapplication, neglect, alteration, accident, abuse, tampering, acts of God (including lightning), acts of terrorism, acts of war, fire, improper storage or installation, improper use, improper maintenance or repair, damage or casualty, or to an excess of the recommended maximums as set forth in the product instructions.
- Any product that is operated with any accessory, equipment, component, or part not specifically approved by the Company.
- Use of replacement parts not sold by the Company, the unauthorized addition of non-Company products to other Company products, and the unauthorized alteration of Company products.
- Products damaged by normal wear and tear, normal maintenance services and the parts used in connection with such service, or any other conditions beyond the control of the Company.
- Any product that has been used for purposes other than those for which it was designed and manufactured.
- Any use of the product where installation instructions and/or instructions for use were not followed.
- Products connected to voltage other than indicated on nameplate.
- Products where the pump was exposed to any of the following: sand, gravel, cement, grease, plaster, mud, tar, hydrocarbons, hydrocarbon derivatives (oil, gasoline, solvents, etc.) or other abrasive or corrosive substances.



11. Products in which the pump has been used to pump or circulate anything other than fresh water at room temperature.
12. Products in which the pump was allowed to operate dry (fluid supply cut off).
13. Products in which the sealed motor housing has been opened or the product has been otherwise dismantled by customer.
14. Products in which the cord has been cut to a length of less than three feet.

The Company reserves the right at any time, and from time to time, to make changes in the design and/or improvements upon its product without thereby imposing any obligation upon itself to make corresponding changes or improvements in or upon its products already manufactured and/or previously sold. The Company further reserves the right to substitute parts or components of substantially equal quality in any warranty service required by operation of this Limited Warranty.

This written Limited Warranty is the entire warranty authorized and offered by the Company. There are no warranties or representations beyond those expressed in this document.

THIS WARRANTY AND REMEDY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND REMEDIES INCLUDING WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND/OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY SPECIFICALLY DISCLAIMED AND EXPRESSLY EXCLUDED. CORRECTION OF NON-CONFORMITIES, IN THE MANNER AND FOR THE PERIOD OF TIME AS SET FORTH ABOVE, SHALL CONSTITUTE FULFILLMENT OF ALL LIABILITY OF THE COMPANY TO THE PURCHASER WHETHER BASED ON CONTRACT, NEGLIGENCE, OR OTHERWISE.

**THE COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES SUCH AS, BUT NOT LIMITED TO:**

**DAMAGE TO OR LOSS OF OTHER PROPERTY OR EQUIPMENT, LOSS OF USE OF EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICE, LOSS OF PROFIT OR SALES, COST OF PURCHASES OR REPLACEMENT GOODS, CLAIMS OF CUSTOMERS OF THE PURCHASER, FAILURE TO WARN AND/OR INSTRUCT, LOSS OF OTHER PRODUCTS, OR COSTS OF ENVIRONMENTAL REMEDIATION, OR DIMINUTION IN PROPERTY VALUE. THE REMEDIES OF THE PURCHASER SET FORTH HEREIN ARE EXCLUSIVE, AND THE LIABILITY OF THE COMPANY SHALL NOT, EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED HEREIN, EXCEED THE PRICE OF THE PRODUCTS UPON WHICH SUCH LIABILITY IS BASED. DAMAGES AS SET FORTH IN THIS PARAGRAPH SHALL BE REASONABLY MITIGATED TO THE EXTENT POSSIBLE. THIS PARAGRAPH SHALL ALSO APPLY TO ALL DAMAGES RESULTING FROM CONDITIONS SET FORTH IN SECTION III ABOVE AND (1) DEFECTS IN PRODUCT PROTOTYPES OR REPLACEMENT PART PROTOTYPES THAT HAVE NOT BEEN PUT INTO PRODUCTION, CIRCULATED AND SOLD BY THE COMPANY, AND/OR (2) DEFECTS THAT WERE NOT FOUND AT THE TIME OF SALE DUE TO SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL REASONS.**

This Limited Warranty gives you specific legal rights. You may have other rights, which vary according to the applicable laws and regulations. Where any term of this warranty is prohibited by such laws, it shall be null and void, but the remainder of this warranty shall remain in full force and effect.

**DISCLAIMER:** Any oral statements about the product made by the seller, the Company, the representatives or any other parties, do not constitute warranties, shall not be relied upon by the user, and are not part of the contract for sale. Seller's and the Company's only obligation, and buyer's only remedy, shall be the replacement and/or repair by the Company of the product as described above. Before using, the user shall determine the suitability of the product for his intended use, and user assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.

#### **GARANTIE LIMITÉE**

LA PRÉSENTE GARANTIE ÉNONCE LA SEULE OBLIGATION DE LA SOCIÉTÉ ET LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR POUR UN PRODUIT DÉFECTUEUX.

**Franklin Electric Company, Inc et ses filiales (ci-après « la Société ») garantit que les produits accompagnés de cette garantie sont exempts de défauts de matériaux ou de fabrication de la Société existant au moment de la vente par la Société et qui se produisent ou existent pendant la période de garantie applicable. Tout distributeur, sous-distributeur, destinataire, utilisateur final et/ou consommateur, en acceptant la réception des produits, convient que le distributeur, sous-distributeur, destinataire, utilisateur final et/ou consommateur accepte expressément d'être lié par les termes de la garantie qui y sont énoncés.**

#### **I. PÉRIODE DE GARANTIE APPLICABLE**

Les produits accompagnés par cette garantie doivent être couverts par cette Garantie Limitée pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat originale par le consommateur. En l'absence de preuves concrètes de la date d'achat, la période de garantie de ce produit commencera à partir de la date de fabrication du produit.

#### **II. INSTRUCTIONS APPLICABLES À CETTE GARANTIE LIMITÉE**

1. Les consommateurs qui souhaitent soumettre une réclamation de garantie doivent retourner les produits avec cette garantie au point de vente pour considération de garantie.
2. En cas de découverte d'un défaut, une lésion corporelle, un dommage matériel ou tout autre type de dommages en résultant, le cas échéant, doivent être raisonnablement atténués dans la mesure du possible.
3. À sa discrétion, la Société peut inspecter les produits, soit à ses installations, soit au site, et après détermination d'une réclamation de garantie, à sa discrétion, fera réparer ou remplacer les pièces défectueuses. Les pièces réparées ou remplacées seront retournées avec frais de transport prépayés par la Société.
4. Cette politique de garantie ne couvre pas les frais de main d'œuvre ou d'expédition. La Société ne sera pas responsable des coûts ou des frais imputables à tout essai, entretien, installation, réparation ou enlèvement de produit, ou pour tout outil, fourniture, ou équipement nécessaire pour installer, réparer ou enlever tout produit.

### **III. LIMITATIONS APPLICABLES À CETTE GARANTIE LIMITÉE**

#### **CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX SUIVANTS :**

1. Balais, impulseur ou came sur des modèles avec des moteurs de type balais et/ou des impulseurs flex-vane (à palette flex).
2. Tout produit qui n'est pas installé, appliqué, entretenu et utilisé conformément aux instructions publiées par la Société, aux codes et règlements applicables en vigueur et/ou aux normes généralement acceptées de l'industrie.
3. Tout produit qui a fait l'objet d'une utilisation anormale, d'une mauvaise application, de négligence, d'altération, d'accident, d'abus, de modification, d'actes de Dieu (y compris la foudre), d'actes de terrorisme, d'actes de guerre, d'incendie, d'un mauvais entreposage ou installation, d'une mauvaise utilisation, d'un mauvais entretien ou d'une mauvaise réparation, de dommages ou pertes, ou d'une utilisation au-delà des maximums recommandés, comme énoncés dans les instructions du produit.
4. Tout produit qui est utilisé avec un accessoire, matériel, composant, ou pièce non expressément agréés par la Société.
5. L'utilisation de pièces de rechange non vendues par la Société, l'addition non autorisée de produits ne provenant pas de la Société à d'autres produits de la Société, et la modification non autorisée des produits de la Société.
6. Les produits endommagés par l'usure normale, les services habituels d'entretien et les pièces utilisées dans le cadre de ces services, ou toute autre condition hors du contrôle de la Société.
7. N'importe quel produit qui a été utilisé à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu et fabriqué.
8. Toute utilisation du produit pour laquelle les instructions d'installation et/ou les instructions d'utilisation n'ont pas été suivies.
9. Les produits branchés à une tension autre que celle indiquée sur la plaque signalétique.
10. Les produits dont la pompe a été exposée à l'un des suivants : sable, gravier, ciment, graisse, plâtre, boue, goudron, hydrocarbures, dérivés d'hydrocarbures (huile, essence, solvants, etc) ou d'autres substances abrasives ou corrosives.
11. Les produits dans lesquels la pompe a été utilisée pour pomper ou faire circuler des liquides autres que de l'eau douce à température ambiante.
12. Des produits dans lesquels la pompe a été autorisée à fonctionner à sec (alimentation en liquide coupée).
13. Les produits dans lesquels la carcasse de moteur scellée a été ouverte ou le produit a été autrement démonté par le client.
14. Les produits dans lesquels le cordon a été coupé à une longueur de moins de trois pieds.

La Société se réserve le droit, à tout moment, et de temps à autre, d'apporter des changements à la conception et/ou des améliorations à ses produits sans pour autant imposer une quelconque obligation sur elle-même d'apporter des modifications ou des améliorations correspondantes dans ou sur ses produits déjà fabriqués et/ou déjà vendus. La Société se réserve également le droit de remplacer des pièces ou des composants d'une qualité sensiblement égale dans tout service de garantie exigé par l'exécution de cette Garantie Limitée.

Cette Garantie Limitée écrite est l'entière garantie autorisée et offerte par la Société.

Il n'existe aucune garantie ou représentations autres que celles exprimées dans ce document.

CETTE GARANTIE ET CE RECOURS SONT EN LIEU ET PLACE DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET RECOURS Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, AUX GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET/OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT ICI SPECIFIQUEMENT REJETES ET EXPRESSEMENT EXCLUS. LA CORRECTION DES NON-CONFORMITÉS, DE LA FAÇON ET POUR LA PÉRIODE DE TEMPS COMME ÉNONCÉES CI-DESSUS, CONSTITUE LA RÉALISATION DE TOUTE LA RESPONSABILITÉ DE LA SOCIÉTÉ ENVERS L'ACHETEUR QUE CELA SOIT SUR LA BASE D'UN CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE OU AUTRE.

**LA SOCIÉTÉ NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU SPÉCIAUX COMME, MAIS SANS S'Y LIMITER :**

**DOMMAGES A OU PERTES D'AUTRES BIENS OU ÉQUIPEMENTS, PERTE D'UTILISATION D'EQUIPEMENT, INSTALLATIONS OU SERVICES, PERTE DE BÉNÉFICES OU DE VENTES, COUT D'ACHATS OU DE PRODUITS DE RECHANGE, RECLAMATIONS DES CLIENTS DE L'ACHETEUR, OMISSION D'AVERTIR ET/OU DE NOTIFIER, PERTE D'AUTRES PRODUITS, OU COUTS D'ASSAINISSEMENT DE L'ENVIRONNEMENT, OU DIMINUTION DE LA VALEUR DE LA PROPRIÉTÉ. LE RECOURS DE L'ACHETEUR ÉNONCÉ DANS LE PRÉSENT DOCUMENT EST EXCLUSIF ET LA RESPONSABILITÉ DE LA SOCIÉTÉ NE PEUT EXCÉDER, SAUF STIPULATION CONTRAIRE EXPRESSE, LE PRIX DES PRODUITS SUR LESQUELS CETTE RESPONSABILITÉ REPOSE. LES DOMMAGES COMME ÉNONCÉS DANS CE PARAGRAPHE DOIVENT ÊTRE RAISONNABLEMENT ATTÉNUÉS DANS LA MESURE DU POSSIBLE. CE PARAGRAPHE S'APPLIQUERA ÉGALEMENT À TOUS LES DOMMAGES RESULTANT DES CONDITIONS ÉNONCÉES DANS LA SECTION III CI-DESSUS ET (1) AUX DÉFAUTS DANS LES PROTOTYPES DE PRODUIT OU LES PROTOTYPES DE PIÈCE DE RECHANGE QUI N'ONT PAS ÉTÉ MIS EN PRODUCTION, DISTRIBUÉS ET VENDUS PAR LA SOCIÉTÉ, ET / OU (2) AUX DÉFAUTS QUI N'ONT PAS ÉTÉ TROUVÉS AU MOMENT DE LA VENTE POUR DES RAISONS SCIENTIFIQUES ET TECHNOLOGIQUES.**

Cette Garantie Limitée vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez avoir d'autres droits, qui varient selon les lois et règlements applicables. Si toute stipulation de cette garantie est interdite par ces lois, elle sera nulle et sans effet, mais le reste de la présente garantie demeurera en vigueur.

**AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ :** Les déclarations orales concernant le produit effectuées par le vendeur, la Société, les représentants ou toutes autres parties, ne constituent pas une garantie. L'utilisateur ne doit pas s'y fier, et elles ne font pas partie du contrat de vente.

La seule obligation du vendeur et de la Société, et l'unique recours de l'acheteur, est le remplacement et/ou la réparation du produit par la Société selon les modalités décrites précédemment. Avant l'utilisation, l'utilisateur doit déterminer l'aptitude du produit pour son utilisation prévue, et l'utilisateur assume tous les risques et la responsabilité dans n'importe quel cadre avec lequel le produit sera associé.

**ESTA GARANTÍA ESTIPULA LA ÚNICA OBLIGACIÓN DE LA COMPAÑÍA Y EL ÚNICO RECURSO QUE TENDRÁ EL COMPRADOR ANTE UN PRODUCTO DEFECTUOSO.**  
**GARANTÍA LIMITADA**  
Franklin Electric Company, Inc y sus subsidiarias (en adelante "la Compañía") garantizan que los productos que están acompañados por esta garantía se encuentran libres de defectos de material o mano de obra de la Compañía que existan al momento de la venta por parte de la Compañía y que ocurran o aparezcan dentro del período de validez de la garantía. Cualquier distribuidor, subdistribuidor, receptor, usuario final o consumidor acuerdan que al aceptar el recibo del producto, el distribuidor, subdistribuidor, receptor, usuario final y/o consumidor implícitamente aceptan que están obligados a los términos de la garantía que aquí se establecen.

**I. PERÍODO DE GARANTÍA APLICABLE**  
Los productos que están acompañados por esta garantía serán cubiertos por esta Garantía Limitada por un período de 12 meses desde la fecha original de compra por parte del consumidor. Ante la falta de pruebas adecuadas respecto de la fecha de compra, el período de garantía de este producto entrará en vigencia a partir de su fecha de fabricación.

- II. INSTRUCCIONES APLICABLES A ESTA GARANTÍA LIMITADA**
1. Los consumidores que deseen presentar un reclamo de garantía deberán devolver los productos acompañados por esta garantía al punto de compra para consideración de la garantía.
  2. Ante el descubrimiento de un defecto, cualquier lesión personal, daño a la propiedad o cualquier otro tipo de daño que resulte, si aplica, será razonablemente mitigado hasta donde sea posible.
  3. A su criterio, la Compañía puede inspeccionar los productos ya sea en sus instalaciones o en el área, y luego de la determinación del reclamo de garantía, reparará o cambiará las piezas defectuosas a su criterio. Las piezas que fueron reparadas o cambiadas serán devueltas por medio de un flete prepago por parte de la Compañía.
  4. Esta garantía no cubre ningún cargo por mano de obra o transporte. La Compañía no se responsabilizará por ningún costo o cargo que esté relacionado a cualquier prueba del producto, su mantenimiento, instalación, reparación o remoción, o de cualquier herramienta, suministro o equipo que sea necesario para, instalar, reparar o remover algún producto.

- III. LIMITACIONES APLICABLES A ESTA GARANTÍA LIMITADA**
- ESTA GARANTÍA NO APLICA A NINGUNO DE LOS SIGUIENTES CASOS:**
1. Cepillos, turbina o leva en modelos con motor de cepillo y/o turbinas con aleta flexible.
  2. Cualquier producto que no se instale, aplique, mantenga y utilice según las instrucciones publicadas de la Compañía, códigos aplicables, ordenanzas aplicables y/o estándares industriales generalmente aceptados.
  3. Cualquier producto que haya sufrido uso indebido, mala aplicación, descuido, alteración, accidente, abuso, modificación, actos de Dios (rayos incluidos), actos de terrorismo, actos de guerra, incendios, almacenamiento e instalación inadecuados, uso inadecuado, mantenimiento o reparación inadecuados, daño o siniestro, en exceso de las máximas recomendadas que se establecen en las instrucciones del producto.
  4. Cualquier producto que sea operado con cualquier accesorio, equipo, componente, o pieza que no esté específicamente aprobada por la Compañía.
  5. El uso de piezas de repuesto que no sean vendidas por la Compañía, la adición no autorizada de productos que no sean de la Compañía a productos de la Compañía, y la alteración no autorizada de productos de la Compañía.
  6. Los productos dañados por el desgaste normal, mantenimiento normal y las piezas utilizadas en conexión con dicho servicio o cualquier otras condiciones más allá del control de la Compañía.
  7. Cualquier producto que haya sido utilizado para otros propósitos más allá de aquellos para los cuales fue diseñado y fabricado.
  8. Cualquier uso del producto en el cual las instrucciones de instalación y/o las instrucciones para el uso no hayan sido seguidas.

9. Productos conectados a otro voltaje que el indicado en la placa de
10. Productos en los cuales la bomba fue expuesta a cualquiera de los sig grava, cemento, grasa, yeso, barro, brea, hidrocarburos, derivados de los sig (aceite, gasolina, solventes, etc.) u otras sustancias abrasivas o corrosivas
11. Productos en los cuales la bomba fue utilizada para bombear o circula aparte de agua potable a temperatura ambiente.
12. Productos en los cuales la bomba fue habilitada para operar en suministros de fluidos).
13. Productos en los cuales la carcasa sellada del motor fue abierta o fue de otro modo desmantelado por el cliente.
14. Productos en los cuales la longitud del cable fue cortada a una medida men

La Compañía se reserva el derecho de en cualquier momento, y ocasionalmente cambios en el diseño y/o mejoras en sus productos sin que esto imponga obligación de introducir los cambios o mejoras correspondientes en los productos fabricados y/o previamente vendidos. La Compañía se reserva además el derecho d piezas o componentes de calidad equivalente en cualquier servicio de garantía requ operación de esta Garantía Limitada.

Esta Garantía Limitada escrita es la totalidad de la garantía autorizada y ofrecid Compañía. No existen garantías y representaciones más allá de aquellas expres este documento.

**ESTA GARANTÍA Y RECURSO ESTÁN POR ENCIMA DE TODAS LAS C GARANTÍAS Y RECURSOS QUE SE INCLUYEN SIN LIMITACIÓN, GARANTÍAS DE MERCANTIBILIDAD Y/O ADECUACIÓN PARA UNA FINALIDAD ESPECÍ QUE SON AQUÍ EXPLÍCITAMENTE NEGADAS Y EXPRESAMENTE EXCLUÍ LA CORRECCIÓN DE DISCONFORMIDAD, DE LA MANERA Y EN EL PERÍOD TIEMPO ESTABLECIDOS ANTERIORMENTE, CONSTITUIRÁ EL CUMPLIMI DE TODA LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑÍA CON EL COMPRADOR SEA BASADO EN EL CONTRATO, NEGLIGENCIA O DE OTRO MODO.**  
**LA COMPAÑÍA NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS ACCIDENTALI CONSEQUENTES O ESPECIALES TALES COMO, PERO NO LIMITADOS DAÑOS A O PÉRDIDA DE OTRA PROPIEDAD O EQUIPO, PÉRDIDAS DE US DEL EQUIPO, PRESTACIÓN O SERVICIO, PÉRDIDA DE GANANCIA O VENTA COSTO DE COMPRAS O REMPLAZO DE BIENES, RECLAMOS DE CLIENTE DEL COMPRADOR, FALLA PARA ADVERTIR Y/O INSTRUIR, PÉRDIDA DE OTRO PRODUCTOS, COSTOS DE REMEDIACIÓN AMBIENTAL O DISMINUCIÓN EL VALOR DE LA PROPIEDAD. LOS RECURSOS DEL COMPRADOR AQU ESTABLECIDOS SON EXCLUSIVOS, Y LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑÍA NO DEBE, COMO EXPRESAMENTE CONSTAN AQUÍ, EXCEDER EL PRECIO DEL PRODUCTO EN EL QUE DICHA RESPONSABILIDAD SE BASA. LOS DAÑOS QUE SE ESTABLECEN EN ESTE PÁRRAFO SERÁN RAZONABLEMENTE MITIGADOS HASTA DONDE SEA POSIBLE. ESTE PÁRRAFO DEBE TAMBIÉN APLICARSE A TODOS LOS DAÑOS QUE RESULTEN DE LAS CONDICIONES ESTABLECIDAS ANTERIORMENTE EN LA SECCIÓN III Y (1) DEFECTOS EN PROTOTIPOS DE PRODUCTOS O PROTOTIPOS DE PIEZAS DE RESPUESTO QUE NO HAYAN SIDO PRODUCIDAS, PUESTAS EN CIRCULACIÓN O VENDIDAS POR LA COMPAÑÍA, Y/O (2) DEFECTOS QUE NO FUERON ENCONTRADOS AL MOMENTO DE LA VENTA DEBIDO A RAZONES CIENTÍFICAS O TECNOLÓGICAS.**

Esta Garantía Limitada le otorga derechos legales específicos. También pueden existir otros derechos que pueden variar según las leyes y regulaciones aplicables. Cuando cualquiera de los términos de esta garantía esté prohibido por dichas leyes, deben considerarse nulos e inválidos, pero el resto de esta garantía continuará con plena vigencia y efecto.

**DESCARGO DE RESPONSABILIDAD:** Cualquier declaración oral sobre el producto hecha por el vendedor, la Compañía, los representantes o cualquier otra parte, no constituye garantías, no deberá ser considerada válida por el usuario y no son parte del contrato de venta.

La única obligación del vendedor y la Compañía, y el único recurso del comprador, serán el remplazo o la reparación del producto por parte de la Compañía como fue descrito anteriormente. Antes de su uso, el usuario deberá determinar si el producto es adecuado para el uso que se le intenta dar, y el usuario asume todo el riesgo y la responsabilidad cualesquiera que fueren en conexión con el mismo.

For parts or repair, please contact ..... 1.888.572.9933  
For technical assistance, please contact ..... 1.888.956.0000  
Pour des parties ou la réparation,  
entrez s'il vous plaît en contact ..... 1.888.572.9933  
Pour l'aide technique, entrez s'il vous plaît en contact ... 1.888.956.0000  
Para partes o la reparación,  
por favor póngase en contacto ..... 1.888.572.9933  
Para la ayuda técnica, por favor póngase en contacto .... 1.888.956.0000



## StormPro 2100-DC

Heavy Duty 12V DC Pump

## OPERATION MANUAL

Dated: 04/24/08

Supersedes: 02/04/08

Document No.: SP2100-OM

Page 7 of 7

### LIMITED WARRANTY

StormPro 2100-DC is warranted to be free from defects in material and workmanship and to perform within applicable specifications for a period of one (1) year. Obligation under this warranty is limited to repairing or replacing any part thereof, which shall within one year be returned to us with transportation charges prepaid, and prove to be defective.

The above limited warranty takes the place of all other warranties, express or implied and correction of such defects by replacement or repair shall constitute a fulfillment of all obligations under the terms of the warranty, which specifically EXCLUDES any incidental damages caused by or associated with this product or its use. The warranty does not cover any unit which has been damaged either in transit or by misuse, accident or negligence. No warranty or representation not contained herein shall be binding.

LABOR, ETC. COSTS: Metropolitan shall IN NO EVENT be responsible or liable for the cost of field labor or other charges incurred by any customer in removing and/or affixing any Metropolitan product, part or component thereof.

Please fill out and  
send back to:

Metropolitan Ind.  
Warranty Department  
P.O. Box 7266  
Romeoville, IL 60446

#### STORMPRO 2100-DC WARRANTY REGISTRATION CARD

To register your purchase, please fill in the following information:

Name: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Purchased From: \_\_\_\_\_

Installed By: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_



**Metropolitan Industries, Inc.**  
[www.metropolitanind.com](http://www.metropolitanind.com)